



**PRIÈRE**

**DIX HEURES**

L'Assemblée convient de procéder à l'approbation et à la troisième lecture des projets de loi 208 et 209 à 11 h 40 ce matin.

---

L'Assemblée convient de suspendre temporairement l'application du paragraphe 23(5) du *Règlement* le mardi 8 novembre 2016 afin de permettre la tenue d'un vote consigné sur les projets de loi 208 et 209.

---

L'Assemblée convient de procéder à la deuxième lecture du projet de loi 213.

---

M. CURRY propose la deuxième lecture et le renvoi en comité du projet de loi 213 — *Loi modifiant la Loi sur la fonction publique (embauche préférentielle des réservistes ayant été en activité de service)/The Civil Service Amendment Act (Employment Preference for Reservists with Active Service)*.

Il s'élève un débat.

M. CURRY intervient.

MM. SWAN, MARTIN, EWASKO et MALOWAY posent des questions au député.

Le débat se poursuit.

M. SWAN, M<sup>me</sup> LAMOUREUX ainsi que MM. MARTIN et MALOWAY interviennent.

La motion est mise aux voix. L'Assemblée convient de suspendre temporairement l'application du paragraphe 23(5) du *Règlement* et de reporter le vote à 11 h 35 aujourd'hui.

---

L'Assemblée convient de ne pas tenir compte de l'heure jusqu'à la fin de la mise aux voix des projets de loi 208, 209 et 213.

---

M. NESBITT présente la proposition suivante :

Proposition n<sup>o</sup> 13 : L'importance de la pomme de terre pour le patrimoine et l'économie du Manitoba

Attendu :

que la culture commerciale de la pomme de terre au Manitoba remonte à 1908;

que le Manitoba récolte des milliers d'acres de pommes de terre aujourd'hui, puisque de nouveaux marchés ont été établis partout au Canada ainsi qu'aux États-Unis et au Mexique;

que plus de 24 variétés de pommes de terre sont actuellement cultivées au Manitoba;

que cette industrie est directement responsable d'une partie importante de la production agricole au Manitoba;

que le Manitoba dispose de grandes étendues de terre convenant à la production de pommes de terre et a le potentiel de faire croître l'industrie de la transformation;

que l'industrie de la pomme de terre du Manitoba est en pleine croissance et que notre province pourrait bientôt être le plus grand producteur permanent de pommes de terre au Canada,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba exhorte le gouvernement provincial à reconnaître le rôle important que joue l'industrie de la pomme de terre dans l'économie de notre province.

Il s'élève un débat.

M. NESBITT intervient.

MM. SARAN et JOHNSON, M<sup>me</sup> KLASSEN, M. le *ministre* WISHART et M<sup>me</sup> LAMOUREUX posent des questions au député.

Le débat se poursuit.

MM. SARAN, ISLEIFSON et SWAN ainsi que M<sup>me</sup> KLASSEN interviennent. M. MICHALESKI exerce son droit de parole jusqu'à 11 h 35 et le conserve pour la reprise du débat.

---

Comme elle l'a convenu, l'Assemblée procède au vote sur la motion de M. CURRY.

Ce dernier propose la deuxième lecture et le renvoi en comité du projet de loi 213 — *Loi modifiant la Loi sur la fonction publique (embauche préférentielle des réservistes ayant été en activité de service)/The Civil Service Amendment Act (Employment Preference for Reservists with Active Service)*.

La motion, mise aux voix, est adoptée à la majorité.

**POUR**

ALLUM  
ALTEMEYER  
BINDLE  
CHIEF  
CLARKE  
COX  
CURRY  
EICHLER  
EWASKO  
FIELDING  
FLETCHER  
FRIESEN  
GERRARD  
GRAYDON  
HELWER  
ISLEIFSON  
JOHNSON  
JOHNSTON  
KINEW  
KLASSEN  
LAGASSÉ  
LAMOUREUX  
LINDSEY

MALOWAY  
MARCELINO (Logan)  
MARCELINO (Tyndall Park)  
MARTIN  
MAYER  
MICHALESKI  
MICKLEFIELD  
MORLEY-LECOMTE  
NESBITT  
PALLISTER  
PEDERSEN  
PIWNIUK  
SARAN  
SCHULER  
SELINGER  
SMITH  
SMOOK  
SQUIRES  
SWAN  
TEITSMA  
WISHART  
WOWCHUK  
YAKIMOSKI..... 46

**CONTRE**

..... 0

Le projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé en comité.

---

M. GRAYDON propose l'approbation, la troisième lecture et l'adoption du projet de loi 208 — *Loi sur la Journée de la Gendarmerie royale du Canada/The Royal Canadian Mounted Police Day Act* — dont a fait rapport le Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé.

Il s'élève un débat.

M. GRAYDON, M<sup>me</sup> LAMOUREUX et M. SWAN interviennent. La motion, mise aux voix, est adoptée à la majorité.

**POUR**

ALLUM  
ALTEMEYER  
BINDLE  
CHIEF  
CLARKE  
COX  
CURRY  
EICHLER  
EWASKO  
FIELDING  
FLETCHER  
FRIESEN  
GERRARD  
GRAYDON  
HELWER  
ISLEIFSON  
JOHNSON  
JOHNSTON  
KINEW  
KLASSEN  
LAGASSÉ  
LAMOUREUX  
LINDSEY

MALOWAY  
MARCELINO (Logan)  
MARCELINO (Tyndall Park)  
MARTIN  
MAYER  
MICHALESKI  
MICKLEFIELD  
MORLEY-LECOMTE  
NESBITT  
PALLISTER  
PEDERSEN  
PIWNIUK  
SARAN  
SCHULER  
SELINGER  
SMITH  
SMOOK  
SQUIRES  
SWAN  
TEITSMA  
WISHART  
WOWCHUK  
YAKIMOSKI ..... 46

**CONTRE**

..... 0

Le projet de loi est approuvé, lu une troisième fois et adopté.

---

M. EWASKO propose l'approbation, la troisième lecture et l'adoption du projet de loi 209 — *Loi sur le Mois de la sensibilisation au cancer chez l'enfant/The Childhood Cancer Awareness Month Act* — dont a fait rapport le Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé.

Il s'élève un débat.

M. EWASKO ainsi que M<sup>mes</sup> MARCELINO (Logan) et KLASSEN interviennent. La motion, mise aux voix, est adoptée à la majorité.

**POUR**

ALLUM  
ALTEMEYER  
BINDLE  
CHIEF  
CLARKE  
COX  
CURRY  
EICHLER  
EWASKO  
FIELDING  
FLETCHER  
FONTAINE  
FRIESEN  
GERRARD  
GRAYDON  
HELWER  
ISLEIFSON  
JOHNSON  
JOHNSTON  
KINEW  
KLASSEN  
LAGASSÉ  
LAMOUREUX  
LINDSEY

MALOWAY  
MARCELINO (Logan)  
MARCELINO (Tyndall Park)  
MARTIN  
MAYER  
MICHALESKI  
MICKLEFIELD  
MORLEY-LECOMTE  
NESBITT  
PALLISTER  
PEDERSEN  
PIWNIUK  
SARAN  
SCHULER  
SELINGER  
SMITH  
SMOOK  
SQUIRES  
SWAN  
TEITSMA  
WIEBE  
WISHART  
WOWCHUK  
YAKIMOSKI ..... 48

**CONTRE**

..... 0

Le projet de loi est approuvé, lu une troisième fois et adopté.

---

**TREIZE HEURES TRENTE**

M<sup>me</sup> GUILLEMARD, *présidente du Comité permanent des affaires législatives*, présente le sixième rapport du Comité :

**Réunion :**

Le Comité s'est réuni le 7 novembre 2016, à 18 heures, dans la salle 255 du palais législatif.

**Question à l'étude :**

Le projet de loi 14 — *Loi modifiant la Loi sur la divulgation de la rémunération dans le secteur public/The Public Sector Compensation Disclosure Amendment Act*

**Composition du Comité :**

- M. ALLUM;
- M. BINDLE;
- M<sup>me</sup> la *ministre* COX;
- M. le *ministre* FRIESEN;
- M<sup>me</sup> GUILLEMARD (présidente);
- M<sup>me</sup> LAMOUREUX;
- M<sup>me</sup> MARCELINO (Logan);
- M. MARCELINO (Tyndall Park);
- M. le *ministre* PEDERSEN;
- M<sup>me</sup> la *ministre* SQUIRES;
- M. WHARTON.

Le Comité a élu M. WHARTON à la vice-présidence.

**Exposé oral :**

Le Comité a entendu l'exposé de la personne mentionnée ci-après sur le projet de loi 14 — *Loi modifiant la Loi sur la divulgation de la rémunération dans le secteur public/The Public Sector Compensation Disclosure Amendment Act* :

Scott Gillingham

Particulier

**Projet de loi étudié et dont il a été fait rapport :**

(N<sup>o</sup> 14) — *Loi modifiant la Loi sur la divulgation de la rémunération dans le secteur public/The Public Sector Compensation Disclosure Amendment Act*

Le Comité a convenu de faire rapport de ce projet de loi sans amendement.

Sur la motion de M<sup>me</sup> GUILLEMARD, le rapport du Comité est déposé.

\_\_\_\_\_

M<sup>me</sup> CLARKE, *ministre des Relations avec les Autochtones et les municipalités*, fait une déclaration au sujet du Journée des anciens combattants autochtones.

M<sup>me</sup> FONTAINE et, avec le consentement de l'Assemblée, M<sup>me</sup> KLASSEN font des observations sur la déclaration.

\_\_\_\_\_

Conformément au paragraphe 27(1) du *Règlement*, MM. REYES, SWAN et CURRY, M. le *ministre* FIELDING ainsi que M. GERRARD font des déclarations de député.

\_\_\_\_\_

L'Assemblée reprend le débat sur la motion de M<sup>me</sup> la *ministre* STEFANSON voulant que soit approuvé, lu une troisième fois et adopté le projet de loi 4 — *Loi modifiant la Loi électorale/The Elections Amendment Act* — dont a fait rapport le Comité permanent des affaires législatives.

Le débat se poursuit.

MM. SWAN et MALOWAY ainsi que M<sup>mes</sup> MARCELINO (Logan) et LAMOUREUX interviennent. La motion, mise aux voix, est adoptée à la majorité.

**POUR**

BINDLE  
CLARKE  
COX  
CURRY  
EICHLER  
EWASKO  
FIELDING  
FLETCHER  
FRIESEN  
GOERTZEN  
GRAYDON  
GUILLEMARD  
HELWER  
ISLEIFSON  
JOHNSON  
JOHNSTON  
LAGASSÉ  
LAGIMODIERE  
MARTIN

MAYER  
MICHALESKI  
MICKLEFIELD  
MORLEY-LECOMTE  
NESBITT  
PALLISTER  
PEDERSEN  
REYES  
SCHULER  
SMITH  
SMOOK  
SQUIRES  
STEFANSON  
TEITSMA  
WHARTON  
WISHART  
WOWCHUK  
YAKIMOSKI ..... 37

**CONTRE**

ALLUM  
CHIEF  
FONTAINE  
GERRARD  
KLASSEN  
LAMOUREUX  
LATHLIN  
LINDSEY

MALOWAY  
MARCELINO (Logan)  
MARCELINO (Tyndall Park)  
SARAN  
SELINGER  
SWAN  
WIEBE ..... 15

Le projet de loi est approuvé, lu une troisième fois et adopté.

---

M<sup>me</sup> la *ministre* STEFANSON propose l'approbation, la troisième lecture et l'adoption du projet de loi 17 — *Loi modifiant la Loi sur les enquêtes médico-légales et la Loi sur les statistiques de l'état civil/The Fatality Inquiries Amendment and Vital Statistics Amendment Act* — dont a fait rapport le Comité permanent des affaires législatives.

Il s'élève un débat.

M<sup>me</sup> la *ministre* STEFANSON ainsi que MM. SWAN, FLETCHER et MALOWAY interviennent. Sur la motion de M. WIEBE, le débat est ajourné.

---

M. le *ministre* MICKLEFIELD, au nom de M<sup>me</sup> la *ministre* STEFANSON, propose l'approbation, la troisième lecture et l'adoption du projet de loi 9 — *Loi modifiant la Loi sur le financement des élections (suppression de l'allocation annuelle)/The Election Financing Amendment Act (Repeal of Annual Allowance)* — dont a fait rapport le Comité permanent des affaires législatives.

Il s'élève un débat.

M. SWAN intervient. L'Assemblée permet le retour au débat sur l'approbation et la troisième lecture du projet de loi 17.

---

L'Assemblée reprend le débat sur la motion de M<sup>me</sup> la *ministre* STEFANSON voulant que soit approuvé, lu une troisième fois et adopté le projet de loi 17 — *Loi modifiant la Loi sur les enquêtes médico-légales et la Loi sur les statistiques de l'état civil/The Fatality Inquiries Amendment and Vital Statistics Amendment Act* — dont a fait rapport le Comité permanent des affaires législatives.

Le débat se poursuit.

L'Assemblée refuse le droit de parole à M. WIEBE pour la reprise du débat.

M<sup>me</sup> la *ministre* STEFANSON (avec le consentement de l'Assemblée) intervient. La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est approuvé, lu une troisième fois et adopté.

---



L'Assemblée reprend le débat sur la motion de M<sup>me</sup> la ministre STEFANSON voulant que soit approuvé, lu une troisième fois et adopté le projet de loi 9 — *Loi modifiant la Loi sur le financement des élections (suppression de l'allocation annuelle)/The Election Financing Amendment Act (Repeal of Annual Allowance)* — dont a fait rapport le Comité permanent des affaires législatives.

Il s'élève un débat.

M<sup>me</sup> la ministre STEFANSON (avec le consentement de l'Assemblée), M. SWAN (avec le consentement de l'Assemblée) et M. GERRARD interviennent. La motion, mise aux voix, est adoptée à la majorité.

**POUR**

BINDLE  
CLARKE  
COX  
CURRY  
EICHLER  
EWASKO  
FIELDING  
FLETCHER  
FRIESEN  
GOERTZEN  
GRAYDON  
GUILLEMARD  
HELWER  
ISLEIFSON  
JOHNSON  
JOHNSTON  
LAGASSÉ  
LAGIMODIERE  
MARTIN

MAYER  
MICHALESKI  
MICKLEFIELD  
MORLEY-LECOMTE  
NESBITT  
PALLISTER  
PEDERSEN  
REYES  
SCHULER  
SMITH  
SMOOK  
SQUIRES  
STEFANSON  
TEITSMA  
WHARTON  
WISHART  
WOWCHUK  
YAKIMOSKI ..... 37

**CONTRE**

ALLUM  
CHIEF  
FONTAINE  
GERRARD  
KINEW  
KLASSEN  
LAMOUREUX  
LATHLIN

LINDSEY  
MALOWAY  
MARCELINO (Logan)  
MARCELINO (Tyndall Park)  
SARAN  
SELINGER  
SWAN  
WIEBE ..... 16

Le projet de loi est approuvé, lu une troisième fois et adopté.

---

**Mardi 8 novembre 2016**

---

La séance est levée à 17 h 10, et l'Assemblée ajourne ses travaux à demain, 13 h 30.

La présidente,

Myrna Driedger